

FR AVERTISSEMENT : L'installation doit être réalisée par des personnes qualifiées en respectant les normes et réglementations en vigueur. Il est rappelé que la décision d'installation des produits dans un environnement compatible et conforme aux normes et règles de l'art, est de la responsabilité pleine et entière de l'acheteur et de l'installateur. Lisez et respectez les instructions avant d'installer, de mettre sous tension ou d'utiliser les produits. Nous déclinons toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée des produits. Les appareils ne doivent pas être modifiés, même partiellement, faute de quoi la garantie ne pourra s'appliquer.
IMPORTANT : Toujours couper le courant au niveau du réseau avant chaque opération d'installation ou de maintenance.

EN WARNING: The installation must be carried out by qualified persons in accordance with the standards and regulations in force. It is recalled that the decision to install the products in an environment compatible and in compliance with the standards and good practices is the full responsibility of the buyer and the installer. Read and follow the instructions before installing, powering on or using the products. We do not accept any liability resulting from improper implementation or installation of the products. The devices must not be modified, even partially, otherwise the warranty will not apply.
IMPORTANT: Always turn off the power to the network before each installation or maintenance operation.

NL WAARSCHUWING: Mag alleen door gekwalificeerde personen worden geïnstalleerd, die de geldende normen en voorschriften naleven. Wij willen eraan herinneren dat de koper en de installateur geheel verantwoordelijk en aansprakelijk zijn wat betreft de beslissing om producten in een omgeving te installeren die aan de normen en voorschriften voldoet. Wij verzoeken u de instructies te lezen alvorens met de installatie te beginnen, het product aan de stroom aan te sluiten of te gebruiken. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor producten die op verkeerde wijze worden gebruikt of niet conform zijn geïnstalleerd. De apparaten mogen niet worden gewijzigd, ook al betreft het slechts een gedeeltelijke wijziging; gebeurt dit toch dan vervalt de garantie.
BELANGRIJK: Voor installatie of onderhoud moet de elektriciteit altijd worden uitgezet.

1. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Portée de détection : 8-9m
Champ de détection : 120°
Temps d'allumage : 10s/1min/5min
Interrupteur crépusculaire : < 50Lux (mode nuit)
Fonction de mémoire
Technologie infrarouge et réglages des différents modes avec télécommande

1. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Detection range: 8-9m
Detection field: 120°
Illumination period: 10s/1min/5min
Twilight switch: < 50Lux (night mode)
Memory function
Infrared technology and different mode settings with remote control

1. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Detectiebereik: 8-9 meter
Detectieveld: 120°
Brandtijd: 10 sec./1 min./5 min.
Schemerschakelaar: < 50 Lux (nachtstand)
Geheugenfunctie
Infraroodtechnologie en instelling van de verschillende modi met afstandsbediening

2. SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

Veillez ne pas installer le détecteur dans les zones exposées à la lumière directe du soleil, aux flux d'air et aux changements de température fréquents.
Veillez ne pas utiliser de polluants/outils pointus ou grossiers risquant de toucher la fenêtre de détection.

2. SAFETY AND WARNINGS

Do not install the detector in areas subject to direct sunlight, draughts or frequent temperature changes. Do not use chemicals or sharp or rough tools that may touch the detection window.

2. VEILIGHEID EN WAARSCHUWINGEN

Installeer de detector niet op plaatsen die blootstaan aan direct zonlicht, sterke luchtstromen en frequente temperatuurschommelingen. Gebruik geen verontreinigende stoffen/scherpe of grove gereedschappen die het detectievenster kunnen raken.

3. INSTALLATION DU DÉTECTEUR

3. INSTALLING THE DETECTOR

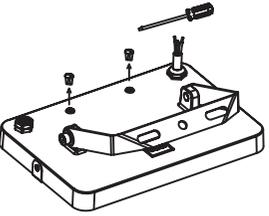
3. INSTALLATIE VAN DE DETECTOR

1

FR Retirer les deux bouchons de protection à l'arrière du projecteur à l'aide d'un tournevis plat.

EN Remove the two protective plugs on the back of the floodlight using a flat-headed screwdriver.

NL Verwijder de twee beschermkappen aan de achterkant van de projector met een platte schroevendraaier.

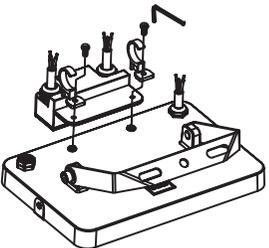


2

FR Positionner le capteur au dos du projecteur puis à l'aide des vis fournies, fixer les deux attaches avec le capteur sur le projecteur.

EN Position the sensor on the back of the floodlight then use the screws provided to fix the two sensor fasteners to the floodlight.

NL Plaats de sensor op de achterkant van de projector en bevestig de twee clips van de sensor vervolgens met de bijgeleverde schroeven aan de projector.

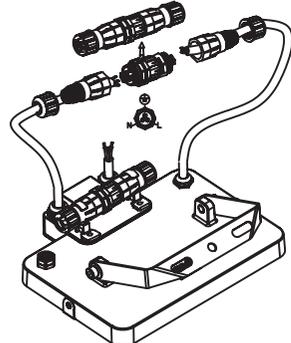


3

FR Dévisser l'écrou central du connecteur fourni, repérer le câblage en fonction du marquage L, N et mise à la terre et câbler le capteur dans le connecteur. Couper le câble du projecteur et le câbler de l'autre côté du connecteur.

EN Unscrew the central nut on the connector supplied, noting the wiring in relation to the L, N and earth marking and wire the sensor into the connector. Cut the cable from the floodlight and wire it to the other side of the connector.

NL Draai de middelste moer van de meegeleverde connector los, lokaliseer de bedrading volgens de markeringen L, N en aarding, en sluit de sensor aan op de connector. Knip de projectorkabel door en sluit hem aan op de andere kant van de connector.



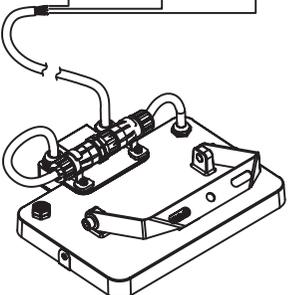
4

FR Fixer le connecteur étanche dans les attaches comme indiqué sur la figure.

EN Secure the watertight connector into the fixings as shown in the diagram.

NL Bevestig de waterdichte connector in de clips zoals aangegeven in de figuur.

FR (Marron) (Jaune Vert) (Bleu)
EN L(Brown) (Yellow Green) N(Blue)
NL (Bruin) (Geel Groen) (Blauw)

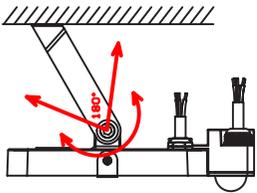


FR 4. INSTALLATION DU PROJECTEUR

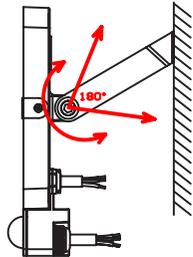
EN 4. INSTALLING THE FLOODLIGHT

NL 4. INSTALLATIE VAN DE PROJECTOR

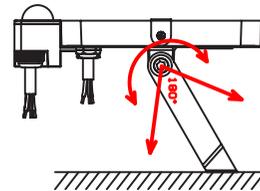
- 1**
- FR** Installation au plafond
EN Ceiling installation
NL Installatie tegen het plafond



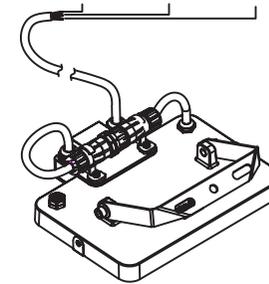
- FR** Installation sur un mur
EN Wall installation
NL Installatie op een muur



- FR** Installation au sol
EN Floor installation
NL Installatie op de grond



- 2**
- FR** (Marron) (Jaune Vert) (Bleu)
EN L(Brown) (Yellow Green) N(Blue)
NL (Bruin) Geel Groen (Blauw)



- FR** Le mode d'installation du capteur IR et la connexion des fils sont les suivants :
 Bleu : Fil neutre
 Marron : Fil sous tension
 Jaune/Vert : Fil de mise à la terre

- EN** The installation mode for the IR sensor and the connection of the wires are as follows:
 Blue: Neutral wire
 Brown: Live wire
 Yellow/Green: Earth wire

- NL** De installatiemethode van de IR-sensor en de draadverbindingen zijn als volgt:
 Blauw: Nulleider
 Bruin: Draad onder spanning
 Geel/Groen: Aardingsdraad

5. PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Diagramme de distance d'installation du capteur IR.

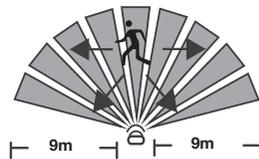
- FR** Diagramme de distance de détection des mouvements transversaux.

- EN** Cross motion detection distance diagram.

- NL** Diagram detectieafstand voor transversale bewegingen.

5. PRECAUTIONS FOR USE

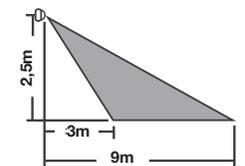
IR sensor installation distance diagram.



- FR** Diagramme de la distance de détection en cas d'installation à la hauteur standard.

- EN** Detection distance diagram for installation at standard height.

- NL** Diagram detectieafstand bij installatie op de standaardhoogte.



6. FONCTIONNALITÉS

Le réglage du détecteur se fait avec la télécommande fournie.



- 3 options de réglage du temps d'allumage : 10s/1min/5min
- Réglage en mode jour. Presser le bouton puis régler le temps d'allumage en mode jour. Le capteur de présence déclenche l'éclairage du projecteur quelle que soit la luminosité extérieure.
- Réglage en mode nuit. Presser le bouton puis régler le temps d'allumage en mode nuit. Le détecteur fonctionne lorsque la luminosité extérieure est en dessous de 50 lux.
- ON : Le projecteur reste allumé pendant 2 heures en continu sans fonction détection. Pour passer en mode ON, éteindre d'abord avec OFF, puis presser ON. Pour revenir en mode détection, appuyer sur mode jour ou mode nuit. OFF : Éteint le projecteur.
- ATTENTION : lorsque vous alimentez le projecteur, attendez 10 secondes avant d'appuyer sur les boutons. Dans le cas d'une utilisation avec le projecteur ELIOS 9IN1, régler d'abord le détecteur, ensuite le projecteur ELIOS.

6. FEATURES

Adjustment of the detector is done using the remote control supplied.



- Three options for setting the illumination period: 10s/1min/5min
- Setting to day mode. Press the button then set the illumination period to day mode. The presence sensor triggers illumination of the floodlight regardless of the brightness outside.
- Setting to night mode. Press the button then set the illumination period to night mode. The detector works when the outside brightness is lower than 50 lux.
- ON: The floodlight stays on for two hours continuously without operation of the detection function. To switch to ON mode, first switch off by pressing OFF, then press ON. To return to detection mode, press day mode or night mode. OFF: Switches off the floodlight.
- CAUTION: When powering up the floodlight, wait ten seconds before pressing any buttons. In the case of use with the ELIOS 9IN1 floodlight, adjust the detector first, then the ELIOS floodlight.

6. FUNCTIES

De verschillende modi worden geregeld met de meegeleverde afstandsbediening.



- Drie opties voor het instellen van de brandtijd: 10 sec./1 min./5 min.
- Instelling in dagstand. Druk op de toets en stel de brandtijd in dagmodus in. De aanwezigheidssensor schakelt de projector in, ongeacht de hoeveelheid licht buiten.
- Instelling in nachtstand. Druk op de toets en stel de brandtijd in de nachtmodus in. De detector werkt wanneer het lichtniveau buiten minder dan 50 lux bedraagt.
- ON: De projector blijft 2 uur onafgebroken branden zonder detectiefunctie. Om over te schakelen naar de ON-modus, schakelt u de projector eerst uit (OFF) en vervolgens weer aan (ON). Om terug te keren naar de detectiemodus, drukt u op dagmodus of nachtmodus. OFF: Schakelt de projector uit.
- LET OP: wacht bij het inschakelen van de projector 10 seconden voordat u op de toetsen drukt. Wanneer u de ELIOS 9IN1-projector gebruikt, stelt u eerst de detector af en vervolgens de ELIOS-projector.